

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

                    Лейфа                    А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Перевод, переводоведение,  
преподавание иностранных языков

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс     3     Семестр     5    

Зачет 5 сем

Общая трудоемкость дисциплины 72.0 (академ. час), 2.00 (з.е)

Составитель Н.М. Залесова, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 969

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Ма Т.Ю. Ма

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

сформировать страноведческую компетенцию через адекватное восприятие аутентичных текстов на английском языке.

### Задачи дисциплины:

изучение географии, экономики, политической системы, социального устройства, культуры и быта США и Великобритании, а также расширение словарного запаса за счет культурно обусловленных языковых единиц при усвоении страноведческой и культуроведческой информации.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина относится к части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений. Для освоения данной дисциплины необходимы знания и умения, приобретенные обучающимися при изучении следующих курсов: "История языка и литературы Великобритании и США", "Теория английского языка".

Освоение программы данной дисциплины необходимо для дальнейшего освоения таких дисциплин, как "Художественный перевод" и прохождения учебной практики и производственной практики.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-10 Способен использовать лингвострановедческую информацию для решения	ИД-1 ПК-10 Знает лингвострановедческую теорию слова ИД-2 ПК-10 Умеет использовать лингвострановедческую информацию для профессиональных задач решения

## 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2.00 зачетных единицы, 72.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4							5	6	7		
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7				4.8	4.9
1	The USA: the Land and the People	5	4		4							14	Устный опрос. Выполнение упражнений.	
2	Great Britain: the Land and the People	5	4		4							14	Устный опрос. Выполнение упражнений.	
3	Searching for Identity	5	4		4							19.8	Устный опрос. Выполнение упражнений.	
4	Зачет	5								0.2			Тестовое задание	
Итого				12.0		12.0		0.0		0.0		0.2	0.0	47.8

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	The USA: the Land and the People	1. Geographical Position of the USA, its borders. 2. Geographical regions of the USA. The states. Their peculiarities, capitals, large industrial and cultural centres. 3. Physical environments. Plains. Mountain chains. Plateaus. Lowlands. Highlands. 4. Largest rivers and lakes.
2	Great Britain: the Land and the People	1. British or English? 2. The United Kingdom/Great Britain/British Isles. 3. The Formation of the United Kingdom: a Historic Outlook.
3	Searching for Identity	1. Problems of Multinational and Multicultural Societies. 2. National Character: The Americans and the British. 3. National Self- Expression: the British. British or English? The Portrait of the British Nation. 4. The USA: “The Nation of Immigrants”. “Melting Pot” or “Salad Bowl”? The American Dream.

### 5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
-------------------	-----------------

Location, environment, vegetation, ethnic composition	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Geographical Position of the USA, its borders.</li> <li>2. Geographical regions of the USA. The states. Their peculiarities, capitals, large industrial and cultural centres.</li> <li>3. Physical environments. Plains. Mountain chains. Plateaus. Lowlands. Highlands.</li> <li>4. Largest rivers and lakes.</li> <li>5. Diversity of climate on the territory of the USA. Peculiarities of climatic conditions on the Atlantic and Pacific Coasts, in the South and Alaska, other regions. Climate phenomena: torrential rains, tornadoes, hurricanes, blizzards, etc.</li> <li>6. Vegetation in different parts of the USA. Animal life. National parks and reservations. Environmental problems. Names of species of flora and fauna typical of the USA.</li> <li>7. General statistics: total population, male, female, population density, population distribution. Largest metropolitan areas. Mobility of the population.</li> <li>8. Ethnic Composition: white, African Americans, American Indians, Hispanics, people of some other race. Native Americans.</li> </ol>
Location, environment, ethnic composition, language variation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. British or English?</li> <li>2. The United Kingdom/Great Britain/British Isles.</li> <li>3. The Formation of the United Kingdom: a Historic Outlook.</li> <li>4. The Island of Great Britain: General Geographic Information.</li> <li>5. England. The South of England, its Geography and Climate.</li> <li>6. The Midlands and the North: Geographical Position and Climate</li> <li>7. Scotland.</li> <li>8. Wales.</li> <li>9. Northern Ireland.</li> <li>10. Language Variation.</li> </ol>
Multinational and Multicultural Societies	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Problems of Multinational and Multicultural Societies.</li> <li>2. National Character: The Americans and the British.</li> <li>3. National Self- Expression: the British. British or English? The Portrait of the British Nation.</li> <li>4. The USA: “The Nation of Immigrants”. “Melting Pot” or “Salad Bowl”? The American Dream.</li> </ol>

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	The USA: the Land and the People	Работа со справочниками, словарями, работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные	14

		вопросы к тексту, выполнение практических заданий	
2	Great Britain: the Land and the People	Работа со справочниками, словарями, работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы к тексту, выполнение практических заданий	14
3	Searching for Identity	Работа со справочниками, словарями, работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы к тексту, выполнение практических заданий	19.8

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данном курсе используются следующие формы учебной деятельности: лекции с использованием информационных технологий, самостоятельная работа студентов. Кроме того, применяются следующие интерактивные формы и образовательные технологии:

- портфолио – для накопления и оценки материалов по проблематике курса;
- «поиск сокровищ» (Treasure Hunt), предполагающей поиск информации, позволяющий ответить на вопросы фактического и проблемного характера;
- конструктивная дискуссия;
- элементы проектной деятельности в группах и обучения в сотрудничестве;
- интерактивные лекции с элементами дискуссии и вопросами проблемного характера;
- интерактивные лекции с применением ценностно-ориентированного подхода;
- информационных технологии – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Примерные задания к зачету

TASK 1: Answer the questions

1. What arts are considered by the British people to be “high” or “elite” and light “entertainment”?

2. What places of interest can you recommend in New York?

TASK 2: Translate the following passage into English

Премьер-министр в Великобритании – это лидер партии большинства в палате общин. Он формирует правительство и кабинет министров, полномочия которых делятся 5 лет до следующих выборов. Резиденция премьер-министра находится на Даунинг-стрит, 10. Власть кабинета министров контролируется парламентом. Кабинет играет ведущую роль в государственной и политической жизни страны.

## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение: учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт

[сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/515440> (дата обращения: 05.04.2023).

2. Крупа, Т. А. История англоязычных стран : учебник для вузов / Т. А. Крупа, О. И. Охонько ; под редакцией Т. А. Крупы. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 274 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04400-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514033> (дата обращения: 05.04.2023).

3. Михайлов, Николай Николаевич. Лингвострановедение Англии [Текст] = English Cultural Studies : учеб. пособие: рек. УМО / Н. Н. Михайлов. - 2-е изд., стер. - М. : Академия, 2006. - 207 с.

4. Михайлов, Николай Николаевич. Лингвострановедение США [Текст] = American Cultural Studies : учеб. пособие / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. - М. : Академия, 2008. - 285 с.

5. Леонович, Олег Анатольевич. Страноведение Великобритании [Текст]: учеб. пособие: рек. УМО / О. А. Леонович. - 3-е изд. - М. : Кн. дом "Университет", 2005. - 254 с.

6. Нестерова, Н. М. Страноведение: Великобритания [Текст]: учеб. пособие / Н. М. Нестерова. - Ростов н/Д : Феникс, 2005. - 368 с.

7. Токарева, Наталия Дмитриевна. Америка. Какая она? [Текст] = What it is like in the USA : учебник по страноведению США: Рек. Мин. обр. РФ / Н.Д. Токарева, В. Пеппард. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 2003, 2005. - 335 с.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
2	Электронная библиотечная система «IPRbooks» <a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>	В ЭБС предоставлен доступ к изданиям по всем основным направлениям знаний (естественным, техническим, медицинским, общественным и гуманитарным наукам). ЭБС предназначена для использования в процессе обучения в высшей школе.
3	Электронная библиотечная система «Юрайт» <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
2	<a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>	GoogleScholar — поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин.
3	<a href="https://www.runnet.ru">https://www.runnet.ru</a>	RUNNet (RussianUNiversityNetwork) - научно-образовательная телекоммуникационная сеть, обеспечивающая интеграцию с зарубежными научно-образовательными сетями (NationalResearchandEducationNetworks, NREN) и с Интернет.
4	<a href="http://www.multitrans.ru/">http://www.multitrans.ru/</a>	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
5	<a href="http://linguistic.ru/">http://linguistic.ru/</a>	Информационный портал о языках, лингвистике, переводе

6	<a href="http://www.learner.org/">http://www.learner.org/</a>	Профессиональная база данных на английском языке свободного доступа с обучающими текстовыми, аудио, видеоматериалами, тестами.
---	---	--

## 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, а также текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации для большой аудитории. Все помещения, в которых проводятся занятия соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде университета.

Перечень материально-технического обеспечения включает лекционные аудитории (оборудованные видеопроjectionным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть в Интернет), помещения для проведения практических занятий (оборудованные учебной мебелью), библиотеку (имеющую рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет), компьютерные классы. Учебный процесс обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета».